

Swedish

Charm vägghängd toalett för konstantvakuum - CVS/VFD

ISSUED 27 JANUARY 2026 BY M

Disclaimer: The information contained in this document is general in nature and provided as reference material only. It is not to be used as a complete instruction unless supplemented by order specific documentation supplied by Jets Vacuum AS as a complete documentation package.

Every effort has been made to ensure that the information contained in the document is accurate at the time of creation, however, the information may not be complete or accurate for your purposes and no representation or warranty is given as to the accuracy of any of the information provided. Jets Vacuum AS reserves the right to make changes without notification.

© Copyright, Jets Vacuum AS. For more information go to www.jetsgroup.com.

Innehållsförteckning

Innehållsförteckning.....2

TO611PO-VFD Jets® Charm Toilet3



Med sin fokusering på en elegant och modern design och på komfort passar denna väggmonterade porslinstoalett bra i alla badrum.

- Låg vattenförbrukning med tillförlitlig spolning och tömning.
- Enkel rengöring utan invändig kant. Konstruktionen är optimerad för enkelt underhåll.
- Glasartad porslinsskål av hög kvalitet med hygienisk spolning via munstycke.

Tekniska data

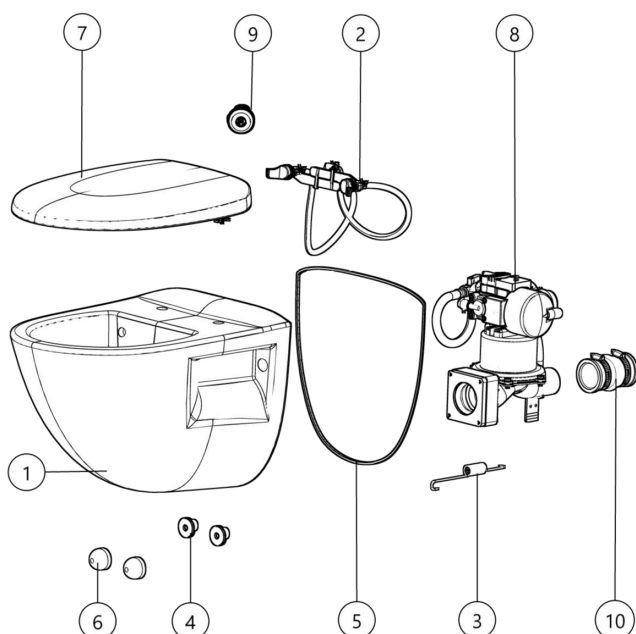
Utvändiga mått.....	540 x 370 x 400 mm (LxWxH)
Allmän tolerans.....	Bowl dimensions ±2%
Avloppsventil – utlopp.....	Outside diameter Ø 50 mm
Vattenanslutning.....	1/2" male BSP
Generiskt material.....	Porcelain
Nettovikt.....	24.00 kg
Beläggning.....	Vitreous China

Driftsdata

Vattentryck.....	2-7 bar
Driftsvakuum.....	Recommended 30-55 % Vacuum
Luftförbrukning.....	Approx. 48 liters at 50% Vacuum
Vattenförbrukning.....	1L (3 bar)
Temperaturintervall.....	Minimum 1°C to Maximum 60°C (unless frost protection measures are taken)

Ansvarsfriskrivning

Obs! Våra produkter och tjänster erbjuds och säljs i enlighet med Jets Vacuum AS allmänna försäljningsvillkor. Kopior av dessa villkor tillhandahålls på begäran. Den information som anges här är endast för upplysning. Den utgör ingen garanti eller representation av något slag och kan ändras utan föregående meddelande. Vi strävar efter att återge rimligt korrekta produktfärger. Utan föregående skriftligt godkännande får detta dokument eller någon del av det inte reproduceras i någon form. Jets®, Vacuumator®, Ragbox®, Helivac™, VC™, VOD™, CVS™ och Softsound™ är varumärken och/eller registrerade varumärken som tillhör Jets. © Jets AS. Alla rättigheter förbehållna.

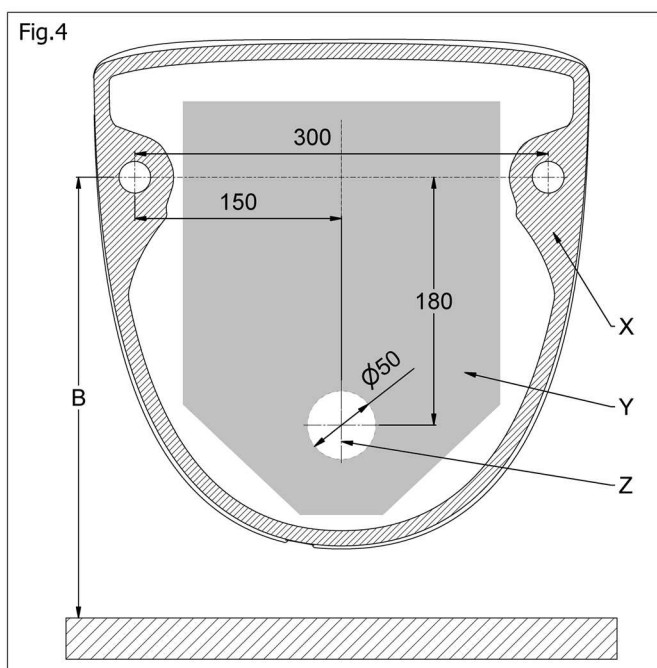
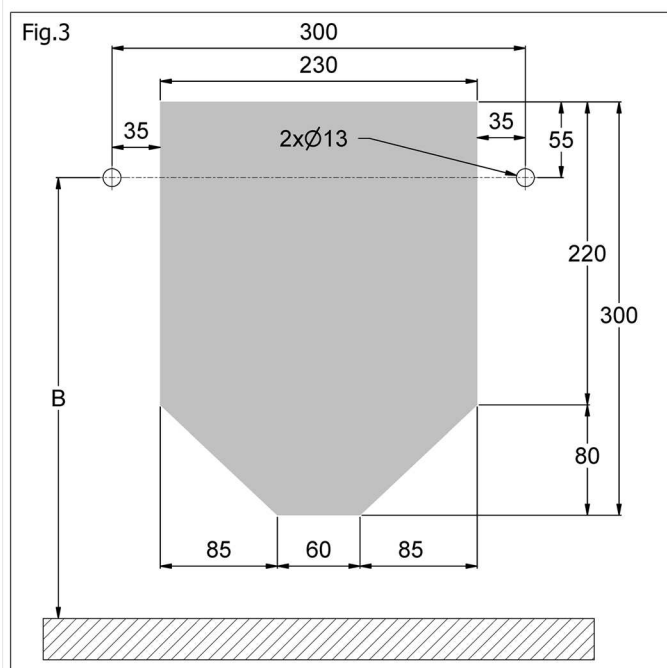
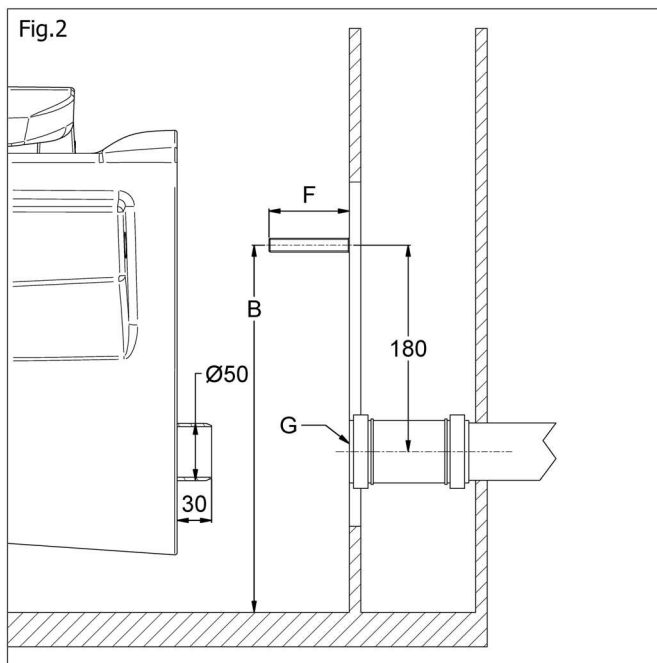
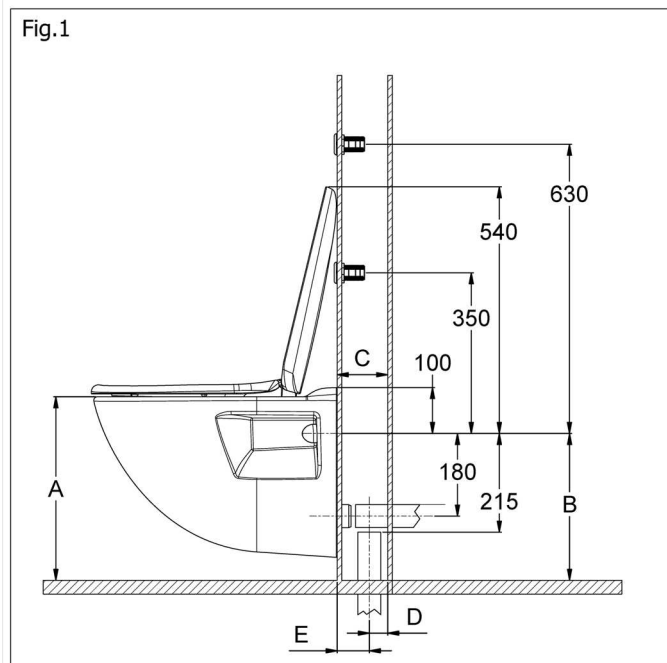


Komponenter

1	Toilet Bowl JETS Charm Wall	066607100*
2	Flushing Nozzle Kit	069503165*
3	Spring	053531720*
4	Fastening Kit, wall	069606400*
5	Coaming	037609312*
6	Cap	069606304*
7	Seat & Cover, Charm	069608840*
8	VFD Valve, Piston Complete	054100970*
9	Release Button	100100030*
10	Rubber Sleeve, ø50 w/Hose Clip	034505550*

*Komponent(er) är tillgängliga som reservdelar.

Måttitning



A.....(see note) 410mm
B.....(see note) 320mm
C.....E + D

D.....(minimum) 40mm
E.....70mm
F.....Bolt length outside finished wall surface 70mm
G.....Flush to finished wall surface 0mm

Obs!

Rekommenderad monteringsbulthöjd (B) är 320 mm. Detta ger en porslinshöjd (A) på cirka 410 mm.
Om en annan monteringsbulthöjd (B) väljs ändras porslinshöjden (A).

Fig. 1-2 Mått för röranslutning
Måtten (E) och (D) i fig.1 baseras på användning av en Jets®-rörkrök av gummi.

Fig. 3 Utskärningsmått

Fig. 4 Visar porslin (X), vakuumrör (Z) och utskärningens position (Y).

Viktig hälso- och säkerhetsinformation

Installation, drift och underhåll måste ske i strikt överensstämmelse med denna bruksanvisning och med alla gällande bestämmelser. För din egen och andras säkerhet bör du göra dig förtrogen med och alltid följa de säkerhets- och miljöskyddsföreskrifter som gäller för våra produkter.

Denna handbok utgör en integrerande del av produkten/leveransen. Förvara den alltid på ett säkert ställe för kommande behov. Det är ägarens fulla ansvar att se till att alla säkerhets- och miljöåtgärder, i enlighet med lokala, statliga och federala lagar, följs. Jets Vacuum AS tar inget ansvar för skada på utrustningen, personskada eller dödsfall och/eller förseningar till följd av att installationsanvisningarna inte följts och/eller användning i enlighet med denna dokumentation. Om anvisningarna inte följs gäller inte garantin.

Hänvisningarna till säkerhetsinformationen överensstämmer med Jets Vacuum AS dokumentationssystem. Om du inte förstår varningstexterna måste du omedelbart avbryta arbetet och kontakta Jets Vacuum AS för klargörande (uppge säkerhetsreferensnumret).

Kontakta Jets Vacuum AS om du behöver mer upplysningar om de ingående varningstexterna eller andra säkerhetsfrågor.

Säkerhetssymboler



Allmän information till alla användare.



WARNING: Anger en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till mindre eller medelstor person- eller sakskada.



FARA: Anger en situation som är uppenbart farlig som, om den inte undviks, leder till dödsfall eller allvarlig person- eller sakskada.



Symbolen är ett tecken på att personlig skyddsutrustning krävs.



Symbolen är ett tecken på att personlig skyddsutrustning krävs.

Viktiga hälso- och säkerhetsvarningar



1.2 Warning

Sätt dig in i kontrollerna och korrekt användning av utrustningen före installation, start eller användning av utrustningen. Sätt dig in i utrustningens användning, begränsningar och potentiella risker.



1.6 Warning

Håll arbetsområdet rent, fritt från skräp och sörj för adekvat belysning.



12.5 Notice

Denna utrustning får enbart användas på det sätt som anges av Jets Vacuum AS. Om du har frågor efter att du läst dessa instruktioner kontakter du Jets Vacuum AS direkt.



1.3 Warning

Om utrustningen inte lyfts och stötts upp på rätt sätt kan följden bli allvarlig fysisk skada och/eller skada på utrustningen. Lyft enbart upp utrustningen i specifikt angivna lyftpunkter eller enligt anvisning i aktuell IOM. Obs! Lyftutrustning (öglor, slingor, spridare osv.) måste vara provade och användas för hela lasten som ska lyftas.



1.7 Warning

Håll andra på säkert avstånd från arbetsområdet.



1.4 Caution

Personlig skyddsutrustning som används för att förebygga olyckor på installations- och driftsplatsen måste tillhandahållas i enlighet med lokala regler.



2.14 Warning

Utrustningens säkerhet garanteras enbart om den används i enlighet med medföljande anvisningar. Överskrid inte de angivna gränserna.



1.1 Warning

Jets Vacuum AS rekommendera kvalificerade personer i enlighet med alla tillämpliga koder och standarder för att utföra installationsarbete, kabeldragning, rörmokeri samt för att använda denna produkt. Vid felaktig installation/användning kan sak- eller personskada bli följden.



1.5 Personal Protective Equipment - Goggles

Bär skyddsglasögon med sideskydd hela tiden medan du arbetar med utrustningen.



1.9 Personal Protective Equipment - Gloves

Bär lämpliga skyddsglasögon hela tiden medan du arbetar med utrustningen.

Leverans, godsmottagning och transport

Skydda varorna mot stötar, damm, fukt och frost. Använd en lämplig transportutrustning med tillräckliga dimensioner. Observera att utrustningen kan innehålla komponenter som lätt skadas till följd av felaktig hantering. Jets Vacuum AS ansvarar inte för leveransförseningar till följd av händelser utanför Jets Vacuum AS omedelbara kontroll. Kontrollera vid mottagningen att varorna inte har några synliga skador. Skador som upptäcks efter avsändningen måste omedelbart anmälas till Jets Vacuum AS. Skador och/eller avvikelser ska anmälas skriftligt senast åtta (8) dagar efter mottagningen av varorna. Utrustningen får inte tas i bruk förrän den har inspekterats. Kassera inte skadade föremål. Din återförsäljare informerar dig om den procedur som du ska följa.

Lagring

Om inte annat anges ska varorna före installationen förvaras på en torr plats vid mellan -30 °C och +40 °C. Förvaringsplatsen ska vara dammfri, ha låg luftfuktighet ($\leq 95\%$) och vara fri från fukt. Håll området fritt från främmande föremål.

Installation för slutanvändning

Platsen ska vara en torr miljö mellan +0 °C och +60 °C. Vid användning i miljöer under 0 °C måste frostskyddsmedel användas. Installationsplatsen ska ha en vibrationsnivå $V_{rms} < 0,2$ mm/s och tåla accelerationer på upp till 0,7 g. Platsen ska vara dammfri och skyddad mot slipning och svetsning. Förvara varorna enligt leverans-, lagrings- och transportanvisningarna. Gör en visuell kontroll av varorna vid både mottagningen och installationen för att försäkra dig om att förvarings- och transportförhållandena efter mottagningen inte har medfört någon kvalitetsförsämring hos produkterna.

Förinstallation

Normer och bestämmelser

Innan du installerar Jets®-produkten måste du kontrollera att toaletterummet uppfyller alla gällande normer och bestämmelser. Följ också branschspecifika standarder. De punkter som måste klargöras omfattar, men är inte begränsade till:

- Tillräckligt dimensionerade avloppsrör.
- Fuktspärr eller membran.

För installationer som ska uppfylla standarden AS/NZS 3500 gäller följande krav:

(Ref: Australiensiska och nyzeeländska standarder: AS/NZS 3500 - AS3500 Part 2 Sanitary Plumbing and Drainage)

- Spolning från ett vakuumtoalettsystem betraktas som "pumpat avlopp" och ska pumpas i enlighet med kraven i AS/NZ3500 "Pumped Discharge".
- Installation av vakuumtoalettsystemet ska göras i enlighet med kraven i AS/NZ 3500.2 Sanitary Plumbing and Drainage.

Verktyg och utbildning

Inga särskilda verktyg utöver dem som används vid standardinstallationer på rörledningar krävs. Ingen särskild utbildning krävs för att installera den här produkten.

Fuktspärr

Observera att det i vissa länder, och enligt de flesta normer och bestämmelser, är förbjudet att montera toaletter direkt på väggen om detta medför att fuktspärrs funktion försämras. Kontrollera vad som gäller enligt normer och bestämmelser innan du påbörjar installationsarbetet.

Att tänka på före installationen

Vi rekommenderar att detaljer som väggmonterade spolknappar, avlopps- och vattenledningsrör etc. installeras innan toaletten installeras.

Toaletten levereras med en monteringssats avsedd för installation på befintliga väggskruvar. Om du inte har väggmonterade bultar kan du köpa ett monteringskit via din Jets Vacuum AS-leverantör.

Sätt fast skruvarna i tillräckligt bärkraftiga pluggar eller i en lämplig monteringsram. Kontrollera att fästskruvarna är korrekt placerade i sidled.

Anslutning till vattenledningsnät

Erforderlig toalettventilanslutning är en 1/2" BSP standardkoppling. Vattentrycket måste vara lägst 2 bar och får inte överskrida 7 bar.

Anslutning utan vattenledningsnät

Toalettventilen kan anslutas till en lokal vattenförsörjning, t.ex. en cistern eller en tank. En vattenpump måste användas. Fler instruktioner om anslutningar finns på respektive produktdatablad.

Förhindrande av återflöde

Förhindrande av återflöde

Följ lokala, regionala, nationella och/eller internationella regler för de krav på förhindrande av återflöde som gäller för din specifika installation.

För installationer där ventilen ska kopplas till en dricksvattenkälla måste en bärbar vattenanslutning installeras med en enhet som förhindrar återflöde. Följ lokala regler. Om förebyggande av återflöde krävs i Australien läser du AS/NZ3500. 1 Förebyggande av backflöde.

Obs! Vid förhindrande av återflöde, exempelvis om en vakuumbrytare eller rörbrytare har installerats, ska nödvändig åtkomst för underhåll säkerställas.

Ordningställande av väggen före installation

Toaletten är en vägghängd modell som kan installeras på platser där:

- en servicelucka, ett skåp eller ett utrustningsrum finns.
- toalettskålen ska kunna demonteras från väggen för service.

Vid ombyggnad kan du få mer information av närmaste auktoriserade återförsäljare eller av Jets Vacuum AS.

Toalettanslutningar

Installationen kan variera beroende på rördragningen.

Allmänna installationsanvisningar

För att läckage mellan toalettventilen och toalettskålen ska förhindras måste röret vara rätt fäst med klämmor och uppriktat. Vattenslangar ska säkras med slangklämmor.

Installation

Allmän friskrivningsklausul

Ritningarna i de nedanstående exemplen visas enbart som illustrationer. Produktdetaljerna kan avvika från den utrustning som du har köpt.

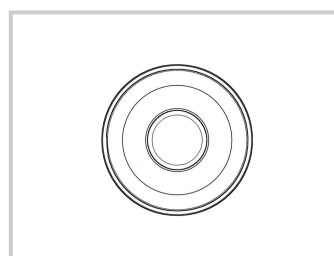
Installationsanvisningar

För toalettinstallationen måste följande rutiner utföras. Specifika tekniska installationsuppgifter finns i de enskilda tekniska datablad.

1

Iordningställande av väggfästet

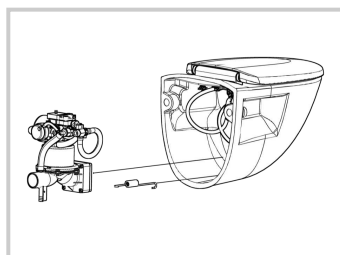
Gör i ordning väggfästet enligt anvisningarna ovan. Observera att toaletten kan monteras på lämpligt placerade befintliga fästsruvar, på skruvar som anbringats för montering av toaletten eller på en lämpligt utformad monteringsram.



2

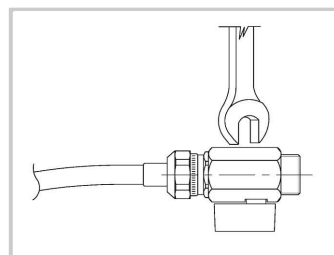
Installera spolknappen på väggen.

Installationsuppgifter finns på det tekniska databladet för spolknappen.



3

Montera toalettventilen och fjädern enligt installationsanvisningarna på produktens tekniska datablad. Obs! Gäller enbart leveranser utan förinstallerad ventil.

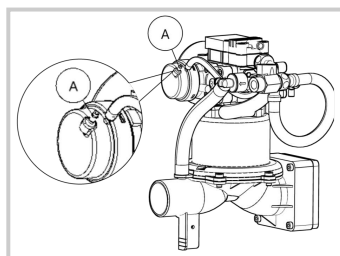


4

Flytta toaletten närmare väggen.

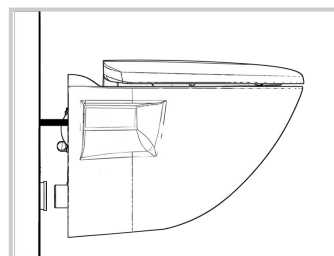
Anslut kulventilen från toalettventilen till vattenledningen.

- Dra inte åt för hårt.
- Ta inte bort filtret inuti kulventilen.



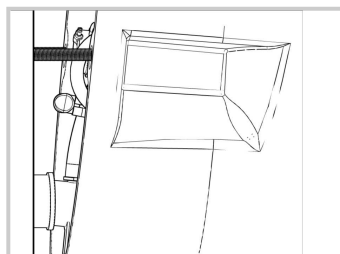
5

Anslut spolknappen till slangkopplingen (A).



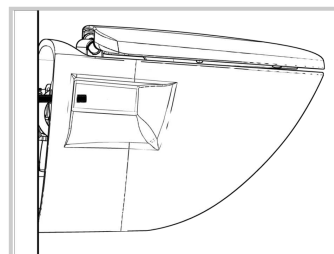
6

Placera toaletten med fästsruvarna igenom monteringshålen i porslinsskålen.



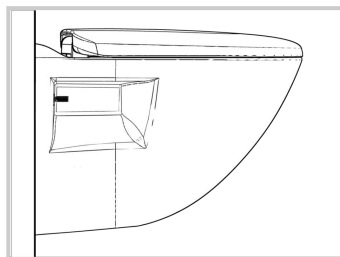
7

När du sänker ned toalettskålen i dess läge på fästsruvarna måste du kontrollera att ventilutloppet är ordentligt fastsatt vid utloppsröret i väggen.



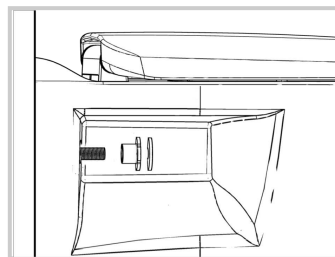
8

Tryck fast toaletten stadigt i utloppsröret så att anslutningen säkras.



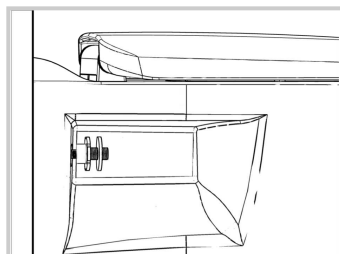
9

Skålen måste vara horisontal och parallell med väggytan



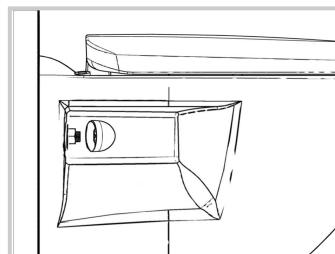
10

Installera monteringssettet på fästbultarna.



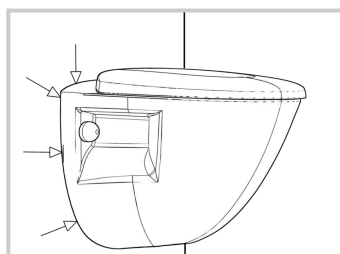
11

Observera att två M12-muttrar behövs för att sätta fast toaletten (ingår inte i standardleveransen). Dra åt muttrarna stadigt men inte för hårt.



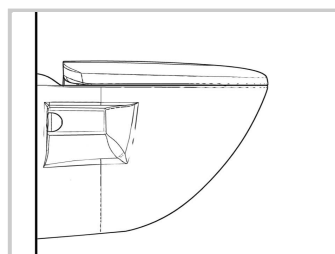
12

Montera locken över muttrarna.



13

Applicera sargen mellan den färdiga väggytan och toalett-skålen.



14

Installationen är färdig.

15

Funktionskontroll som ska genomföras före användningen

1. Kontrollera att insidan av toalett-skålen är tom på förpackningsmaterial m.m.
2. Kontrollera att utloppsventilen är ordentligt fastsatt vid avloppsröret.
3. Kontrollera att vattenledningen är ansluten och att vattentrycket är tillräckligt.
4. Öppna vattentillförseln.
5. Tryck på spolknappen för att aktivera ventilen.
6. Kontrollera att ett tillräckligt vakuum alstras när du aktiverar spolknappen och tömmer ut skålens innehåll.
7. Kontrollera att skålen fylls med vatten.
8. Kontrollera att vatten sprids över skålens yta via spolmekanismen.
9. Kontrollera att vattennivån i skålen återställs.
10. Kontrollera att det inte finns några vatten- eller luftläckor.

Service och underhåll

Avbrott i användningen

Följ procedurerna nedan om toaletten ska stå oanvänd under en längre tid (t.ex. i fritidshus).

1. Stäng av vattentillförseln till toaletten.
2. Aktivera spolknappen för att köra en spolning och tömma toaletten på vatten.
3. Stäng sitslocket.
4. **VARNING:** Toaletten är inte avsedd att användas vid temperaturer under 0 °C om inte lämpliga frostskyddsmedel används. På platser med frysrisk måste vissa frostskyddsåtgärder vidtas. Kontakta Jets Vacuum AS eller närmaste återförsäljare för teknisk information om frostskyddsåtgärder.
5. **VARNING:** Använd aldrig frostskyddsmedel som är avsedda för bilar (etylenglykol) i toalettssystemet.
6. Slå ifrån elströmmen.

OBS! Om toalettssystemet inte har tillräckligt skydd mot skador kan garantin bli ogiltig.

OBS! Jets Vacuum AS förbehåller sig rätten att avvisa garantianspråk för frostsador.

Rengöringsanvisningar

1. Använd helst mild tvål eller biologiska rengöringsmedel för att rengöra toaletten. Mer information om lämpliga rengöringsmedel hittar du i produktsortimentet från Jets®.
2. Använd inte lödmande rengöringsmedel.
3. Rengör toaletten regelbundet så att den håller sig hygienisk. Observera att du kan förhindra dålig lukt genom att alltid ha vatten i toalettskålen.
4. Använd inte frätande rengöringsmedel, propplösare eller blekmedel. Dessa typer av rengöringsmedel kan skada komponenter i toalettssystemet och skada sitsen och lockets gångjärn.
5. När det gäller mineralavlagringar rekommenderar vi Jets Vacuum AS biologiska borttagningsmedel. Mer upplysningar lämnas av din Jets Vacuum AS-återförsäljare.

Reservdelar och tillbehör

Tillgängliga reservdelar framgår av toalettens komponentförteckning. Reservdelar och tillbehör kan beställas via din lokala Jets Vacuum AS-leverantör.

Service och underhåll

Jets Vacuum AS tillhandahåller teknisk assistans inom 24 timmar till alla kunder världen över. Kontakta i brådskande fall Jets Vacuum AS serviceavdelning direkt på telefon +47 70039100. Kontakta annars närmaste auktoriserade Jets Vacuum AS-återförsäljare.

1. Demontering av toaletten får bara utföras av en behörig installatör.
2. Följ alla gällande bestämmelser beträffande fuktspärr och ledningar.
3. Fler instruktioner finns på det enskilda produktdatabladet. Se felsökningsinformationen för produkterna beträffande det allmänna underhållet.
4. Vi rekommenderar att service- och underhållsarbeten utförs enligt anvisningarna i det här dokumentet.

Se till att du har följande uppgifter tillgängliga när du ställer frågor:

1. Toalettens modellnummer.
2. För frågor som rör ventiler: Ventilens serienummer (serienumret finns på den skylt som sitter på ventilen).
3. Artikelnummer, beskrivning, antal (detaljuppgifter se produktkomponentförteckningen).

Lokalisering av vattenläckor

Kontrollera regelbundet området runt toalett, rör och pump för tecken på vattenläckor. Sök efter fukt, mögel eller dålig lukt, eftersom detta kan vara tecken på läckage.

Om du misstänker en läcka i vattenledningssystemet ringer du en rörmokare för att få den reparerad så snart som möjligt.

Planerat underhåll

Intervall	Åtgärd	Anmärkning
Regelbundet - allt efter användningsfrekvensen.	Rengör toaletten.	Rengör toaletten enligt anvisningarna i den tekniska informationen för produkten.

Vid behov.

Kontrollera att utrustningen inte är skadad. Byt eller reparera skadad utrustning och vidta åtgärder för att förhindra framtida skador på systemet.

Se underhållsrutinerna som beskrivs i den tekniska informationen för produkter där den är tillämplig, t.ex. avloppsventilen.

Observera att sanitetssystem kan skadas av frost och tjäle om skyddsåtgärder inte vidtas. Kontakta närmaste Jets®-återförsäljare för information om Jets®s sortiment av frostskyddsprodukter för installationer på platser med kallt klimat.

Felsökning

Jets Vacuum AS lämnar nedanstående felsökningsinformation som hjälp att lösa problem som kan uppkomma hos din installation. Kontakta Jets Vacuum AS om du behöver fler detaljupplysningar eller assistans.

Problem	Orsak	Åtgärd
Vatten fylls på i toaletten, men innehållet spolats inte bort	Förlust av vakuum i toaletten eller rörsystemet.	Kontrollera att vakuumnivån är tillräcklig.
		Kontrollera att vattennivån i pumpen är tillräcklig.
		Kontrollera att det inte finns några främmande föremål i rören eller i den anslutna utrustningen, t.ex. ventilen, pumpen etc. Ta bort alla igensättningar i systemet.
		Kontrollera att rörledningarna inte är skadade.
Den normala vattennivån i toalettskålen sjunker eller är låg.	Lågt vattentryck.	Öka vattentrycket.
		Kontrollera att filtret i vattenanslutningen eller kulventilen inte är igensatt. Byt filtret om så behövs.
Det går långsamt att tömma toalettskålen.	Pumpen eller rören är igensatta.	Kontrollera att det inte finns några främmande föremål och ta bort igensättningen.
	Uppbyggnad av mineralavlagringar i rör eller pump(ar).	Kontrollera eventuella mineralavlagringar och rengör områden med avlagringar. Se vidare Jets®s sortiment av rengöringsmedel för detta ändamål.
Luftbubblor i toalettskålen.	Igensatt rörutlopp.	Kontrollera och ta bort igensättningar. Observera att igensättningar kan orsakas av frysning etc.
	Bakflöde i installationen.	Kontrollera att rören är rätt installerade.
	Backventilen på utloppsledningen (om en sådan är installerad) fungerar inte.	Rengör Backslagsventil.
	Vid anslutning till en tank kan tanken vara full eller luftöverflödet blockerat.	Kontrollera att luftöverflödet är öppet.
		Töm tanken.
Stänk uppstår från spolmunstyckena.	Vattentrycket/vattenflödet måste reduceras.	Sänk vattentrycket genom att delvis stänga kulventilen på vattenanslutningen.
Vid spolning sprutar vatten från munstyckena utanför toalettskålen.		



Jets Vacuum AS | Myravegen 1 | NO-6060 Hareid | Norway
Tel: (+47) 70 03 91 00 | Fax: (+47) 70 03 91 01 | E-mail: post@jets.no
www.jetsgroup.com